

# 比利時政府與國際勞工組織(ILO)簽署合作協定 (cooperation agreement)

March 21, 2011

比利時內閣總理(Minister-President)Mr. Kris Peeters 與國際勞工組織(ILO)簽署一項新的合作協定。

簽署儀式由比利時政府所組成的高層三方代表團(high-level tripartite Flemish delegation)出席參與，其中包括比利時財政、預算、工作、都市與鄉村計畫部(Finance, Budget, Work, Town and Country)部長 Mr. Philippe Muylers、比利時社會與經濟會議勞工與雇主主要代表、以及比利時駐聯合國大使。

比利時法蘭德斯省(Flanders)與 ILO 有著長期的夥伴關係，雙方第一次合作協定可以追溯到 1997 年，而雙方的技術合作更可追溯到 1991 年。目前所簽訂的新合作協定主要依據巴黎援助成效(Aid Effectiveness)宣言(Paris Declaration)原則所簽訂。它不僅為雙方合作協定建構了更廣闊的政策架構，也為比利時政府自願性捐款(voluntary contributions)的管理建構了規則。不僅如此，它也將在比利時內部及外部政策中推動尊嚴勞動議程(Decent Work Agenda)、並且使比利時政府與其他政府、ILO 及社會夥伴間的社會對話更容易實現。

主要的經費運用形式是來自於 ILO/Flanders 信託基金，該信託基金是由比利時政府依 ILO 技術合作計畫(ILO technical cooperation programme)定期提供的費用所成立。該信託基金的目標包括強化三方主義(tripartism)以及社會對話、促進 ILO 有關工作基本原則與權利宣言(ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work)之適用，並且強化環境保護與永續發展。

雙方所簽訂的新協定架構並將南非發展委員會(South Africa

Development Community, SADC)的尊嚴勞動與就業等列為優先努力推動目標。在 2010 年比利時政府也持續增加對 ILO 的捐助，包括支援 450 萬歐元以協助推動南非自由邦(Free State Province)的中小企業發展。

# Flemish Government (Belgium) signs new cooperation agreement with ILO

News item | March 21, 2011

GENEVA (ILO News) – The Minister-President of the Flemish Government (Belgium), Mr. Kris Peeters signed a new Cooperation Agreement with the International Labour Organization (ILO).

The signing ceremony was attended by a high-level tripartite Flemish delegation, including Mr. Philippe Muyters, Flemish Minister for Finance, Budget, Work, Town and Country Planning and Sport, as well as the leading representatives of workers and employers in the Flemish Social and Economic Council and the Belgian Ambassador to the United Nations in Geneva.

Flanders is a long-standing partnership donor to the ILO, with the first Cooperation Agreement dating back to 1997 and the technical cooperation to 1991. The new Agreement is fully in line with the principles of the Paris Declaration for Aid Effectiveness. It builds a broader policy framework for Flanders/ILO cooperation and establishes the rules for management of all voluntary contributions from the Flemish Government. It will also promote the Decent Work Agenda in Flemish internal and external policies, and facilitate dialogue between government, the ILO and the social partners.

The principal funding modality used by the partners is the ILO/Flanders Trust Fund through which the Flemish Government provides regular contributions to the ILO technical cooperation programme. The objectives of the Trust Fund are to strengthen tripartism and social dialogue, to promote application of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, and to foster environmentally sustainable development.

The new Framework Agreement also prioritizes efforts to promote decent work and employment in the South Africa Development Community (SADC). In 2010 the Flemish Government substantially increased its contribution to the ILO, with the approval of €4.5 million for the promotion of Small and Medium Enterprises in the Free State Province, South Africa.